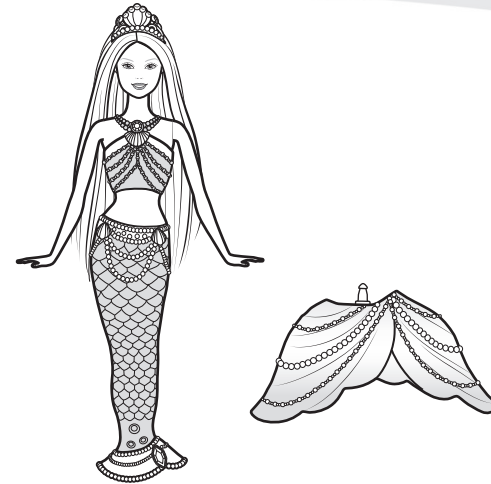


Barbie

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE
BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • التعليمات

3+

MATTEL
®
FTG79



Water Play
Pour jouer dans l'eau
Für das Spielen in Wasser
Gioco in acqua
Waterspeelgoed
Juguete acuático
Para brincar na água
Vattenlek
Vesileikkejä
Vandleg
Vannleke
لعب وطرطشة

Includes 3 AG13 (LR44) button cell batteries. Batteries included are for demonstration purposes only. Dispose of batteries safely.
Contient 3 piles boutons alcalines AG13 (LR44). Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
3 Knopfzellen AG13 (LR44) enthalten. Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
Include 3 pile formato orologio AG13 (LR44). Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
Inclufief 3 AG13 (LR44) knoopcelbatterijen. De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Batterijen inleveren als KCA.
Incluye 3 pilas de botón AG13/LR44. Atención: las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las por nuevas pilas alcalinas al adquirir el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas.

Inclui 3 pilhas-botão AG13 (LR44). As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Colocar as pilhas gastas em local apropriado.
3 knappcellsbatterier (AG13/LR44) ingår. Batterierna som ingår är endast för demonstration. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt.
Pakkauksessa on mukana 3 AG13(LR44)-nappiparistoja. Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten. Hävitä paristot asianmukaisesti.
Indeholder 3 AG13-knappbatterier (LR44). De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug. Kassér batterier på forsvarlig vis.
3 knappebatterier av type AG13 medfølger (LR44). Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål. Kast batteriene på en forsvarlig måte.
يتطلب التشغيل 3 بطاريات قرفسية AG13 (LR44). البطاريات المتضمنة لأغراض التجربة فقط. يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن.

Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Contient: Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ici. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Inhaltsabbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Contenuto: Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel Italia se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.

Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Contenido: recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 902203010; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

Conteúdo: Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med innehållet som visas här. Om någonting saknas kontakta du en lokal Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtida bruk eftersom de innehåller viktig information.

Sisältö: Tarkista, että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä sinä on tärkeää tietoa.

Indhold: Tag alle delene ud af æsken, og kontrollér, at æskens indhold svarer til det viste. Kontakt det nærmeste Mattel-kontor, hvis der mangler noget i æsken. Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.

Innhold: Ta ut alt innholdet fra pakningen og sammenlign det med denne listen. Hvis det mangler deler, kan du kontakte ditt lokale Mattel-kontor. Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.

المحتويات: يجب إزالة كافة المحتويات من العلبة ومقارنتها مع القطع الظاهرة هنا. في حال وجود أي قطعة ناقصة يرجى الاتصال بفرع Mattel المحلي. يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها على معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.

- Mermaid is fully immersible. Water toys sometimes get messy. Protect play surfaces before use. Drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing.
- La sirène peut être complètement immergée. Les jeux d'eau peuvent éclabousser. Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Vider, rincer, laver et sécher tous les éléments avant de les ranger.
- Die Meerjungfrau kann vollständig in Wasser getaucht werden. Wasserspielzeuge können spritzen. Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen.
- Puoi immergere la sirena completamente in acqua. I giochi ad acqua possono creare disordine. Proteggi le superfici di gioco prima dell'uso. Svuotare, risciacquare, pulire e asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riporli.
- Zeemeermin kan helemaal worden ondergedompeld. Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen.
- La muñeca es totalmente sumergible. Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla antes de empezar a jugar. Limpiar, aclarar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete.
- A sereia é totalmente submergível. Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a área de brincadeira. Proteja a área de brincadeira antes de usar. Antes de guardar o brinquedo, lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios.
- Dockan går att doppa helt i vatten. Det kan stänka vatten vid lek med vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring.
- Merenheidon voi upottaa kokonaan veteen. Vesileikeistä saattaa syntyä sotkua. Suojaa leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Tyhjennä, huuhto, puhdista ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin panet ne säilöön.
- Havfruen kan nedsænkes helt i vand. Når man leger med vandlegetøj, kan legeområdet blive vådt. Beskyt underlaget inden brug. Tøm, skyl, rengør og tør alle dele grundigt, inden de lægges væk.
- Havfruen kan senkes fullstendig i vann. Vannleker kan medføre mye søl. Beskytt lekeflater før bruk. Tøm, skyll, rengjør og tørk alle delene grundig før oppbevaring.
- حورية البحر قابلة للغمر بالكامل. قد تتسبب الألعاب المائية بالوضى. يجب تغطية مساحات اللعب قبل الاستخدام. يجب تجفيف/شطف/تنظيف كافة قطع الألعاب قبل تخزينها.



Mattel Europa B.V., Gonderl 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303 . Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Tel. Belgique: 0800 – 16 936 – Tel. Luxembourg: 800 – 22 784 – Tel. Nederland: 0800 – 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902203010 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Edifício Amoreiras Square, Rua Carlos Alberto da Mota Pinto nº 17 - 3º A, 1070-313 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο K-2, TK 17561, Παλαιό Όφληρο. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport dan Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-33419052. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.:0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.cientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.

Assembly • Assemblage • Zusammenbau
Montaggio • In elkaar zetten • Montaje
Montagem • Montering • Kokoaaminen
Sådan samles produktet • Montering • التركيب

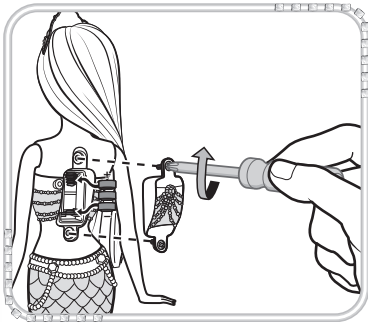
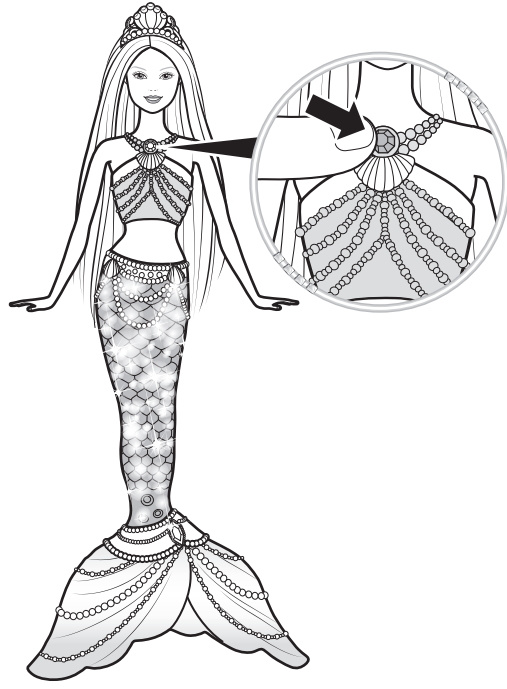
Press for lights! • Appuyer pour activer les lumières.
Für Lichter drücken! • Premi e attiva le luci!
Druk voor licht! • ¡Pulsa el botón para encender las luces!
Pressiona para ligar as luzes! • Tryck för att tända ljuset!
Paina, niin valot syttyvät! • Tryk for lys!
اضغطي للأضواء! • Trykk for å slå på lys!

OR
OU
ODER
O
OF
ELLER
TAI
أو

Press the necklace button. Immerse upper body in water as shown for lights. • Appuyer sur le bouton du collier. Immerger la partie supérieure du corps dans l'eau, comme illustré, pour activer les lumières. • Drücke den Knopf an der Halskette. Tauche den Oberkörper für die Lichtfunktion wie dargestellt in Wasser. • Premi il pulsante sulla collana. Immergi la parte superiore del corpo in acqua come illustrato per attivare le luci. • Op knop van halsketting drukken. Bovenlichaam in water onderdompelen zoals op afbeelding en zie het lichtjes. • Aprieta el botón del collar de Barbie y sumerge la parte superior del cuerpo de la muñeca en agua para que se enciendan las luces. • Pressiona o botão do colar. Mergulha o tronco da boneca na água, como mostra a imagem, para ativar as luzes. • Tryck på knappen på halsbandet. Doppa ner överkroppen i vatten som på bilden för att aktivera ljuset. • Paina kaulakorussa olevaa nappia. Uputa yläruumis kivan osoittamalla tavalla veteen, jotta valot syttyvät. • Tryk på halskædeknappen. Nedsænk den øverste del af kroppen i vand som vist for at få lys. • Trykk på knappen på halsbåndet. Senk øvre del av kroppen i vann, som vist, for å aktivere lys. اضغطي على زر القلادة. قومي بغمر الجزء العلوي من الجسد بالماء كما هو مبين للاستمتاع بالأضواء.

One time snap.
Assemblage définitif.
Einmaliger Zusammenbau.
Collegamento da eseguire una volta.
Klikt i één keer vast.
Atención: esta pieza se monta solo la primera vez, luego se guarda montada.
Montagem definitiva.
Permanent montering.
Napsauta paikalleen (tehdään vain kerran).
Engangsklikk.
Klikk på plass én gang.

ثبتت بحركة واحدة.



Battery Replacement

To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery cover. Insert 3 new AG13 (LR44) button cell batteries as shown. Use either AG13 (LR44) button cell batteries or equivalent. Replace battery cover and tighten screw. When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. If this problem occurs, reset the product by reinstalling the batteries. Before immersing toy in water, be sure batteries are in place with battery cover tightly secured flush against back of toy. Replace batteries when lights dim or stop entirely.

Remplacement des piles

Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Insérer 3 piles boutons alcalines AG13 (LR44) neuves comme illustré. Utiliser des piles boutons alcalines AG13 (LR44) ou des piles équivalentes. Remettre le couvercle des piles et resserrer la vis. Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Si cela se produit, réinitialiser le produit en réinstallant les piles. Avant d'immerger le jouet dans l'eau, veiller à ce que les piles soient installées avec le couvercle bien vissé et parfaitement en place au dos du jouet. Remplacer les piles quand les lumières faiblissent ou s'arrêtent complètement.

Ersetzen der Batterien

Die Batteriefachabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. 3 neue Knopfzellen AG13 (LR44) wie dargestellt einlegen. Knopfzellen (AG13/LR44) oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist. Funktioniert das Produkt nicht richtig, die Batterien herausnehmen und wieder einlegen. Bevor das Spielzeug in Wasser getaucht wird, darauf achten, dass sich die Batterien in der richtigen Position befinden und die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Spielzeugs richtig sitzt und sicher und fest verschlossen ist. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden oder nicht mehr leuchten.

Sostituzione delle pile

Per sostituire le pile, aprire lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Inserire 3 pile nuove formato orologio AG13 (LR44) come illustrato. Usare pile formato orologio AG13 (LR44) o equivalenti. Rimettere lo sportello e stringere la vite. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche. Se il problema si verificasse, resettare il prodotto reinserendo le pile. Verificare che le pile siano inserite correttamente con lo sportello fissato a livello con il retro del giocattolo prima di immergerlo in acqua. Sostituire le pile nel caso in cui le luci si affievolissero o non si attivassero più.

Vervangen van de batterijen

Vervangen van de batterijen: schroef het batterijklepje los met een kruisvoerschroevendraaier (niet inbegrepen). Plaats 3 AG13 (LR44) knoopcelbatterijen zoals aangegeven. Gebruik AG13 (LR44) knoopcelbatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. In een omgeving met elektrostatische ontlading werkt dit product mogelijk niet goed. Bij problemen de batterijen even uit het product halen en weer terugplaatsen. Het product wordt dan gerezet. Voór onderdompeling altijd controleren of het batterijklepje goed gesloten is. Het moet strak op de achterkant van het speelgoed aansluiten. Vervang de batterijen als de lichtjes zwakker worden of helemaal niet meer werken.

Sustitución de las pilas

Para cambiar las pilas, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y abrirla. Introducir 3 pilas AG13/LR44 en el compartimento, tal como muestra el dibujo. Atención: deben utilizarse exclusivamente pilas de botón AG13/LR44 o equivalentes. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. Si la muñeca está expuesta a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente. Si la muñeca no funciona correctamente, recomendamos quitarle las pilas y volverlas a colocar (esto la reinicia). Antes de sumergirla en agua, comprobar que las pilas están bien colocadas y la tapa del compartimento perfectamente cerrada. Sustituir las pilas si las luces se debilitan o dejan de encenderse.

Substituição das pilhas

Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento de pilhas. Instalar 3 pilhas-botão novas AG13 (LR44), como mostra a imagem. Usar pilhas-botão AG13 (LR44) ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar. O produto pode não funcionar corretamente se exposto a fontes de electrostática. Se o problema ocorrer, reiniciar o produto voltando a instalar as pilhas. Antes de submergir o brinquedo na água, verificar se todas as pilhas estão bem colocadas, e que a tampa do compartimento está bem ajustada à parte de trás do brinquedo. Substituir as pilhas se as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar completamente.

Batteribyte

Byt ut batterierna med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår ej) för att öppna batterilocket. Sätt i 3 nya knappcellsbatterier (AG13/LR44) enligt bilden. Använd knappcellsbatterier (AG13/LR44) eller motsvarande. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt skruven. Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiske källor. Om problemet kvarstår, prova att återställa produkten genom att ta ut batterierna och sätta i dem igen. Innan du doppar ner leksaken i vatten måste du kontrollera att batterierna sitter i batterifacket och att batterilocket är ordentligt fastskruvat på leksakens baksida. Byt ut batterierna när ljuset dämpas eller slutar lysa helt.

Paristojen vaihto

Avaa paristokotelon kansi ristiäppäruuvimeisselillä (ei mukana pakkauksessa). Aseta paristokoteloön 3 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa kivan mukaisesti. Käytä AG13(LR44)-nappiparistoa tai vastaavaa. Aseta paristokoteloön kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Jos tuote joutuu alttiiksi sähkötaiteiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä. Jos näin käy, poista laitteesta paristot ja aseta ne uudelleen paikalleen. Varmista ennen lelun veteen upottamista, että paristot ovat paikallaan ja paristokotelon kansi tiiviisti kiinni lelun pinnan myötäisesti. Kun valot himmenevät tai sammuvat kokonaan, vaihda paristot.

Isætning af batterier

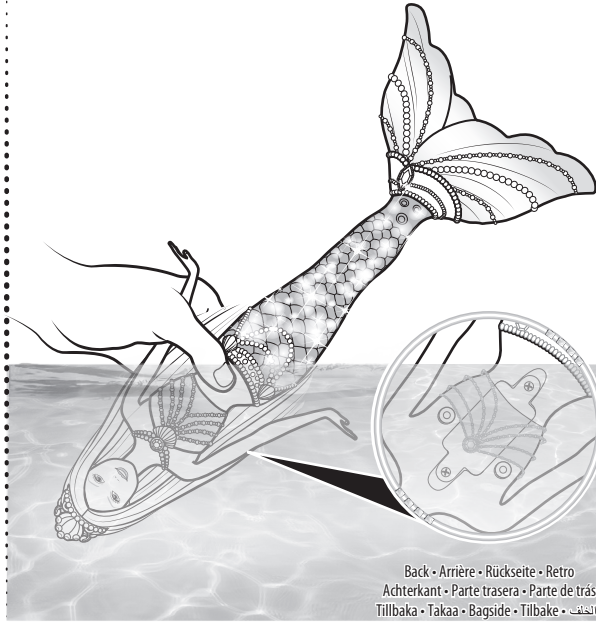
Brug en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) til at åbne dækslet til batterirummet. Læg 3 nye AG13-knappbatterier (LR44) i som vist. Brug AG13-knappbatterier (LR44) eller tilsvarende batterier. Sæt dækslet på igen, og spænd skruen. Hvis produktet bliver udsat for en elektrostatisk kilde, fungerer det muligvis ikke. Hvis dette sker, skal du nulstille produktet ved at tage batterierne ud og lægge dem i igen. Inden legetøjet nedsænkes i vand, skal batterierne være isat og batteridækslet tætsluttende bag på legetøjet. Udskift batterierne, når lyset bliver svagt eller ikke fungerer.

Skifte batterier

Bruk et stjerneskruejern (medfølger ikke) til å åpne batteridekselet. Sett i tre nye knappbatterier av typen AG13 (LR44) som vist. Bruk knappbatterier av typen AG13 (LR44) eller lignende. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen. Hvis leken utsettes for en elektrostatiske kilde, kan det hende at produktet ikke virker som det skal. Hvis dette skjer, må produktet tilbakestilles ved å fjerne batteriene og sette dem inn igjen. Før du legger leken i vann, må du sørge for at batteriene er på plass med batteridekselet tett lukket på baksiden av leken. Skift ut batteriene når lysene blir svare eller slutter å lyse helt.

استبدال البطاريات

لاستبدال البطاريات، يجب استخدام مفك براغي نوع (غير متضمن) لفتح غطاء حجرة البطاريات. يجب تركيب 3 بطاريات قوسية جديدة AG13 (LR44) كما يظهر في الصورة. يجب استخدام بطاريات قوسية (LR44) AG13 أو ما يعادلها. يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وتثبيتها بالبرغي. قد يحدث خلل في عمل المنتج عند تعرضه لمجالات كهربية ساكنة. في حال حدوث مشكلة، يجب إعادة تركيب البطاريات وتشغيل اللعبة من جديد. قبل غمر اللعبة في الماء، يجب التأكد من تثبيت البطاريات في مكانها الصحيح وإغلاق غطاء حجرة البطاريات بشكل محكم في ظهر اللعبة. يجب استبدال البطاريات عندما تخفت الأضواء أو تتوقف كلياً.



Back • Arrière • Rückseite • Retro
Achterkant • Parte trasera • Parte de trás
Tilbaka • Takaa • Baksida • Tilbake • من الخلف

⚠ Note: After 5 minutes of inactivity, lights will automatically turn off, going into SLEEP MODE. To reactivate, simply press the necklace button. • Remarque : Après 5 minutes d'inactivité, les lumières s'éteignent automatiquement et passent en MODE VEILLE. Appuyer sur le bouton du collier pour réactiver. • Hinweis: Nach 5 Minuten ohne Aktivität, schalten sich die Lichter automatisch aus und stellen sich auf STAND-BY. Zum erneuten Aktivieren den Knopf an der Halskette drücken. • Nota: Se non usi la bambola per 5 minuti, le luci si spegneranno automaticamente facendola entrare in MODALITÀ RIPOSO. Per riattivarla, premi di nuovo il pulsante sulla collana. • NB: Als er 5 minuten niet met de pop is gespeeld, gaan de lichtjes vanzelf uit en gaat de pop in de SLAAPSTAND. Om de pop weer aan te zetten, gewoon even op de knop van de halsketting drukken. • Atención: las luces de la muñeca se apagan automáticamente (MODO AHORRO DE ENERGÍA) tras cinco minutos de inactividad. Para volver a encenderlas, apretar el botón de su collar. • Atenção: Depois de 5 minutos de inatividade, as luzes desligam-se automaticamente, entrando em modo de POUPANÇA DE PILHAS. Para reativar, basta pressionar o botão do colar. • OBS: Efter 5 minutters inaktivitet, stängs ljuset automatiskt av och leksaken övergår i VILOLÅGE. Tryck på knappen på halsbandet för att återaktivera. • Huom: Jos tuote on 5 minuuttia käyttämättömänä, valot sammuvat ja se siirtyy VIRRANSÄÄSTÖTILAAN. Käynnistä se uudelleen painamalla kaulakorun nappia. • Bemærk: Efter 5 minutter uden aktivitet slukker lyset AUTOMATISK. Tryk på halskædeknappen for at aktivere igen. • Merk: Etter 5 minutter med inaktivitet, slås lampene av automatisk og går i DVALEMODUS. For å aktivere på nytt kan du bare trykke på knappen på halsbåndet. ملاحظة: بعد مرور 5 دقائق من السكون، ستطفئ الأضواء تلقائياً، وستدخل اللعبة في وضعية النوم. لإعادة التشغيل، ببساطة اضغطي على زر القلادة.

Note: Make sure the activation sensors are under water as shown. • Remarque : Veiller à ce que les points d'activation soient sous l'eau, comme illustré. • Hinweis: Darauf achten, dass die Aktivierungssensoren wie dargestellt vollständig unter Wasser getaucht sind. • Nota: Assicurati che i sensori di attivazione siano sotto acqua come illustrato. • NB: Zorg ervoor dat de sensors zich onder water bevinden zoals afgebeeld. • Atención: los sensores de activación deben estar bajo el agua, tal como muestra el dibujo. • Atenção: Certifique-se de que os sensores de ativação estão debaixo de água como mostra a imagem. • OBS: Se till att aktiveringspunkterna är under vatten som på bilden. • Huom: Varmista, että aktivoitianturit ovat veden alla kivan mukaisesti. • Bemærk: Aktiveringssensorene skal være under vand som vist. • Merk: Sorg for at aktiveringssensorene er under vann, som vist. ملاحظة: تأكد من أن مجسات التشغيل موجودة تحت الماء كما هو مبين.